

PROGRAMME OPERATIVE MED

CYPFIRE 2G-MED09-070

Procès verbal n°5

La 5^{ème} réunion du projet CypFire « Barrières vertes de cyprès contre l'incendie : une solution faisable, écologique et économique pour sauvegarder les régions méditerranéennes » s'est tenue au siège de MGARR, à Malte (17-19 Avril 2012).

Ont participé à la réunion du CdP le 17 Avril 2012 :

AAF : Salvatore Marranta, CdF

IPP : Paolo Raddi, Roberto Danti, Giovanni Torraca, Anna Romagnoli, nommée comme secrétaire

PS : Paolo Bucelli, Stefano Rossi, Roberta Fineschi

ONF : Gaël Bardou

IMELSA : Bernabé Moya, José Moya

MGARR : Paul Vella, Eman Vella, Marie Louise Zammit

AFN et TEI n'ont pas envoyé leurs représentants parce qu'ils ont des problèmes d'avance de frais.

Les représentants des pays Associés (Tuncay Neyisci, Turquie ; Anat Madmony, Israël ; Mohamed El Habib Ben Jamaa, Tunisie ; Paula Ramos, ISA Portugal) n'ont pas participé.

A 14H30 les partenaires ont été déplacés de l'hôtel au siège de la commune de MGARR. La 5^{ème} réunion CypFire a été ouverte en constatant la validité de la réunion par la présence de 6 titulaires ou délégués des 8 Unités Opératives sur 8. Le CdF présente l'OdJ de la réunion du CdP, celui du programme prévu pour le 18 Avril et celui du Séminaire « Role of cypress to prevent natural risks in Malta » qui sera en anglais.

Ordine del giorno/ Ordre du jour/Agenda

- 14.30 Trasferimento dei partecipanti all'Hotel in Bugibba
Déplacement des participants au siège de l'hotel à Bugibba
Transfer by bus of the partners to the venue of the meeting in Bugibba
- 15.15 Benvenuto da parte di Paul Vella, sindaco di Mgarr
Bienvenu aux partenaires du maire de Mgarr, Paul Vella
Welcome by the major of Mgarr, Paul Vella
- 15.30 Coffee break
- 16.00 Apertura della V riunione del CdP/ *Overture de la 5ème reunion du CdP/*
Opening of the Fifth Meeting of CdP
- 16.15 Comunicazioni dello CdF/ *Communication du CdF/* Communication of the Project Leader
- 16.30 Comunicazioni del Coordinatore/ *Communication du Coordinateur/* Communication of the project coordinator
- Approvazione del verbale della IV riunione del CdP/ *approbation du Proces verbal n.4 du CdP/* approval of the Report n.4 of CdP
 - piano di lavoro/*plan de travail/* work plan
 - Ogni partner esporrà i dati raccolti ad Ottobre-Dicembre sulla crescita dei cipressi, sulla riduzione della velocità del vento, se possibile, e sulla lettiera

Chaque partenaire doit exposer les données recueillies à Octobre-Décembre sur la croissance des cyprès, sur la réduction de la vitesse du vent, s'il est possible, et sur la litière

Each partner will present the data collected during October-December on the growth characters, on the wind speed reduction, if it is possible, and on the cypress litter

- d) Modifiche del budget approvate dal STC/ *Changements du budget approuvés par le STC/* Adjustment of the budget approved by STC
- e) Organizzazione della Summer School in Portogallo/ *Organisation de la Ecole d'été en Portugal/* Organisation of the Training School in Portugal
- f) Organizzazione della VI Riunione del CdP a Valencia/ *Organisation de la 6ème réunion du CdP à Valence/* Organisation of the 6th Meeting of CdP in Valencia

17.45

Situazione della gestione amministrativa/ *Relation sur la gestion administrative/* Some aspects of the administrative situation

Inoltre ogni partner dovrà indicare le difficoltà incontrate, il cambio dei responsabili ed eventualmente delle coordinate bancarie

Chaque partenaire doit indiquer les problèmes et les difficultés rencontrées, le changement des responsables et, s'il est nécessaire, le changement des données bancaires

Each partner must indicate the problems and the difficulties, the change of the persons responsible and, if necessary, the change of the bank account.

18.15

Varie ed eventuali/ *Questions diverses/* Any other business

A 15H15 le Maire de MGARR, Paul Vella, a présenté ses salutations de bienvenue aux partenaires et l'activité de MGARR dans le contrôle des risques naturels à Malte.

Après la pause café, la réunion du CdP est ouverte à 16H00.

Communication du Chef de File

Le CdF présente ses salutations à tous les partenaires et annonce que cette fois la participation des trois pays Associés n'a pas été possible. Le CdF est attristé par l'absence de AFN et TEI, mais il comprend bien leurs motifs.

S. Marranca annonce que pendant la période du 17 Novembre 2011 au 17 Avril 2012 l'avancement général de CypFire vers les objectifs fixés a surtout concerné :

- a) l'harmonisation entre les partenaires mêmes ;
- b) un échange des connaissances sur tous les problèmes concernant les incendies de forêt ;
- c) la récolte des données, des caractères morpho-physiologiques sur l'inflammabilité, l'évaluation de la vitesse du vent, l'effet de la litière sur le départ et la progression de l'incendie (Composante 1) ;
- d) la coordination des aires expérimentales et une gestion commune (Composante 2) ;
- e) la publication de la brochure « Cypress : Mainspring of economic and sustainable development in the Mediterranean countries », Octobre 2011, 48 pp (ISBN 978-88-88228-22-8);
- f) la préparation d'un livre, qui sera publié vers la fin Avril 2012 ;
- g) la publication des papiers : 1) « In vitro ecology of *Seiridium cardinale* and allied species: the effect of solute stress and water potential on fungal growth ». *Phytopathologia Mediterranea*, 2011, 50, 1-11 ; 2) « Biocontrol of cypress canker by phenazine producer *Pseudomonas chlororaphis subsp. aureofaciens* strain M71 ». *Biological control*, 2011, 58:133-138; 3) « Sequence and simple-sequence repeat analyses of the fungal pathogen *Seiridium cardinale* indicate California is the most likely source of the cypress canker epidemic for the Mediterranean region ». *Phytopathology*, 2011:1408-1417; 4) « Cypress : a tree linked to the protection of resources and to the economic development of rural areas in Tuscany ». In "Cypress : mainspring of economic and sustainable development in the

Mediterranean countries”, 2011:7-20; 5) « The economic and ecological role of the cypress in Tuscany : a case study ». In “Cypress: mainspring of economic and sustainable development in the Mediterranean countries”, 2011:21-47

- h) l’organisation de la « training school », qui sera tenue à Faro (21-25 Mai 2012)
- i) la diffusion des résultats, y compris le reportage de la télévision Valenciana MEDAMBIENT sur le « Cipreses contra el fuego » qui a valorisé l’activité du CypFire

Communication du Coordinateur

a) le procès verbal n°4 de la réunion tenue à Héraklion a été approuvé à l’unanimité

b) et c) Chaque partenaire a exposé son mode opératoire pour la récolte des données sur la croissance des cyprès dans les aires démonstratives, sur la réduction de la vitesse du vent et sur la qualité de la litière. Tous les partenaires ont envoyé toutes les données à l’IPP.

Le coordinateur a montré aux partenaires le chronogramme de travail. Le projet est à la moitié (60%) de sa vie et on doit élaborer très vite les données pour avoir des indications utiles sur l’adaptabilité des clones aux différents environnements. ML Zammit (MGARR) présentera les activités faites dans les champs expérimentaux de Gnejna et de Ballut et leurs conclusions pendant le Séminaire.

Eliminato: 9

1. Composante de communication (responsable IMELSA)

Cette composante se base sur la mise en œuvre d’une série d’actions permanentes de communication entre les partenaires et aussi entre les institutions publiques et privées. Les principales actions ont été :

- Organisation de la 2^{ème} Ecole d’Eté à Faro (21-25 Mai 2011)
- La publication de la 2^{ème} brochure CypFyre « Cypress : mainspring of economic and sustainable development in the Mediterranean countries (ISBN 978-88-88228-22-8) de 48 pages en anglais (1000 copies). Les brochures seront réparties entre les partenaires et envoyées à tout le monde qui le demande. Le texte de la brochure sera mis en réseau.
- La préparation de « Cypress and forest fires : a practical manual », qui sera présenté pendant la 2^{ème} Ecole d’Eté à Faro.
- Avec une compétition publique au niveau européen et méditerranéen CypFire a invité les candidats à présenter un CV au Format Européen. Les candidats qui ont présenté leur demande sont 13 (3 de la Turquie, 4 du Portugal, 2 de l’Italie, 1 de Malte, Tunisie, Espagne, Israël). Une Commission CypFire sélectionnera 10 participants et prévoira une liste d’attente.

Eliminato: e

2. Composante de gestion (responsable IPP)

Elle a touché les aspects de gestion du projet. A. Romagnoli a préparé des documents pour montrer l’état de l’art pour chaque partenaire.

L’IPP a présenté aux partenaires tous les aspects liés à la gestion du projet. La plus grande difficulté est la situation économique des pays méditerranéens qui ne sont pas capables actuellement d’avancer l’argent pour le paiement des factures et des dépenses de missions. Tous ces problèmes ont déjà été communiqués au STC.

Les changements du budget demandés par les partenaires ont été validés par le STC.

ONF a signalé une erreur : le remboursement des dépensés a été considéré comme une recette. Le CdP a invité G. Bardou (ONF) à demander la correction de cette erreur au STC.

3. Composante 1

Phase 1 (responsable TEI) : tous les partenaires ont recueilli les données sur les caractères morpho physiologiques des cyprès dans les aires pilotes.

Phase 2 (responsable IPP) va évaluer l'effet du vent sur le départ et la progression de l'incendie. Certains partenaires ont déjà placé les anémomètres pour mesurer la réduction de la vitesse du vent due à la présence de la barrière de cyprès. Le protocole a été modifié. La fréquence des enregistrements a été fixée à 30 secondes, ce qui garantit 45 jours de mesures.

Phase 3 (responsable TEI) : les partenaires ont recueilli la litière selon le protocole et l'ont envoyée à IPP. Le protocole a été modifié.

Phase 4 : cette phase est active à partir de 01/01/2012. Quand toutes les phases de cette composante auront atteint leurs objectifs et fourniront des données, les résultats seront intégrés entre eux pour obtenir un modèle.

4. Composante 2 (responsable AAF)

Cette composante a prévu une série d'actions sur les aires démonstratives : inventaire des plants vivants, leur état sanitaire et croissance, présence de sous-bois, évaluation des coûts pour maintenir net le terrain.

d) Le partenaire ONF a présenté une requête de changement de son budget pour des nouvelles nécessités, qui sont liées principalement aux contraintes de gestion financière du projet (voir l'annexe présenté par ONF pour les changements).

Le CdP autorise les changements considérés justifiés « séance tenante », et sont dès lors considérés comme exécutifs.

e) L'organisation de la 2^{ème} Ecole d'été au Portugal en collaboration avec l'IMELSA a suivi la procédure déjà utilisée pour la 1^{ère} Ecole d'été à Florence.

Pour Mai prochain le coordinateur est sûr que le Guide pour la « Training School » CypFire, basée sur les relations tenues pendant la 1^{ère} Ecole d'été à Florence, sera publié.

f) Le siège de la 6^{ème} réunion CypFire sera à Valencia à la fin de Septembre 2012.

Relation sur la gestion administrative

A. Romagnoli a illustré la situation financière des partenaires CypFire sur Presage. De plus chaque partenaire a reçu la documentation nécessaire pour connaître son état de l'art vis à vis des remboursements, des demandes de remboursement présentées et de la disponibilité résiduelle des remboursements jusqu'à la fin du projet aussi répartie par semestre.

Chaque partenaire a aussi indiqué les problèmes et les difficultés rencontrées. Le CdP a cherché à donner des solutions possibles.

Les dépenses soutenues, qui ont déjà été remboursées ainsi que celles présentées pour le remboursement, ne respectent pas l'avancement théorique du rapport financier du projet. Le retard est dû aux difficultés rencontrées pour l'avance de l'argent et pour la gestion de la certification.

Question diverses : aucune

Le chef de File au nom de tous les partenaires remercie MGARR et son Maire pour l'organisation de la 5^{ème} réunion du CdP.

La réunion se termine à 19H30 le 17 Avril 2012.

Le groupe CypFire a eu le plaisir de se retrouver pour un dîner convivial et très spécial, qui a été offert par MGARR.

Eliminato: et 1

Mercredi 18 Avril 2012

A 8H30 les partenaires sont partis pour visiter les plantations de Ballut et Gnejna

Wednesday 18 th April 2012	
0830 – 0930	Visit to Ballut MedCypre plantation in Mgarr
0945 – 1030	Visit to Gnejna MedCypre plantation in Mgarr
1030 – 1115	Coffee break
1130 – 1230	Visit to tree nursery in Attard
1245 – 1500	Lunch and free time in the Medieval city of Mdina
1515 – 1600	San Anton Gardens site visit
1615 – 1730	Site seeing in the capital city Valletta

Eliminato: 0700 – 0800 [1]

Les plantations sont constituées par 50 clones de *Cupressus sempervirens* résistants au chancre, 80 clones de *Cupressus atlantica* et 10 clones de *Cupressus dupreziana*.

Il a des différences entre les 2 plantations expérimentales pour la survie, les caractères morpho-physiologiques et l'architecture des houppiers.

Les partenaires ont discuté sur la gestion des plantations et sur les données, que Marie Louise Zammit présentera pendant le Séminaire.

La visite à la pépinière de la ville d'Attard a montré comment les institutions de Malte cherchent à produire le matériel végétal directement pour les plantations sur Malte.

La visite du Jardin historique de San Anton a montré une série de cyprès, qui sont très âgés. Un de ces cyprès est considéré comme un « arbre monumental » et est décrit dans le livre « Cipreses monumentales : patrimonio del mediterraneo » publié par MedCypre.

A Malte nous sommes obligés de visiter la ville de la Valletta, qui est très intéressante pour son histoire et sa beauté.

Jeudi 19 Avril 2012

Le Séminaire « Role of cypress to prevent natural risks in Malte » commence à 9H30 au siège de l'hôtel à Bugibba. Il est tenu en anglais.

- 8.30 Registration of the participants
- 9.00 Welcome of the Authorities
- 9.20 Forest fires in the Mediterranean countries (Paolo Raddi)
- 9.40 Presentation of the P.O. MED project “CypFire” (Paolo Raddi)
- 10.00 The role of cypress in controlling forest fires (Roberto Danti)
- 10.20 Coffee break
- 10.40 Common cypress: a multipurpose tree with a strategy role for environment and economy of the Mediterranean countries (Roberto Danti)
- 11.10 The main pathogens, pests and abiotic factors (Roberto Danti)
- 11.30 Role of cypress in Malta (Louis Cassar)
- 11.40 Fire Hazards in Malta (Anthony Pisani)
- 11.50 Role of the cypress in the Mediterranean landscape and history (Bernabé Moya)

12.20 The effect of wind on agricultural production in Malta (Antoine Vella)

12.30 An evaluation of the Cypfire experimental sites in Malta (Marie Louise Zammit)

12.40 Free discussion among the participants

13.00 Lunch

La participation au Séminaire a été de 15 participants locaux et de tout le CdP

Partenaires présents :

Gaël Bardou, Salvatore Marranta, Bernabè Moya, Josè Moya, Paolo Raddi, Roberto Danti, Anna Romagnoli, Giovanni Torraca, Roberta Fineschi, Paolo Bucelli, Stefano Rossi, Eman Vella, Paul Vella, Marie Louise Zammit

Participants locaux :

David Caruana, Anne Zammit, Gerald Bartoli, Alfred E. Baldachino, Charles Camilleri, Anthony Pisani, Joseph Farrugia, Kevin Pace, Tonio Portelli, Natalino Bezzina, Everaldo Attard, Antoine Vella, Louis Cassar, Elisabeth Conrad

Quatre interventions ont été lues par les chercheurs de Malta (Louis Cassar, Antony Pisani, Antoine Vella, Marie Louise Zammit) et ont donné un tableau très évident des nécessités de Malte contre les risques naturels. Les incendies et surtout le vent sont les problèmes plus dangereux et tous les deux peuvent être contrôlés par des barrières de cyprès.

La discussion sur les thèmes du Séminaire a été très ample et satisfaisante.

S. Marranta, comme Chef de File, a conclu le Séminaire et a remercié tous les rapporteurs qui ont présenté bien le sujet du Séminaire même avec des relations de bonne qualité et tous les présents qui ont activement pris part au débat.

Le Séminaire s'est terminé à 13H00.

Le Chef de File
Dr. Salvatore Marranta

Le secrétaire
Dr. A. Romagnoli

0700 – 0800	Breakfast
-------------	-----------